

Sura 48 Victory

48章 勝利

[48:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

慈愛深き慈悲深い神の御名において

[48:1] We have bestowed upon you (O Messenger) a great victory.*

私達はあなたに（使徒よ）素晴らしい勝利を与えた

*48:1 This profound statement consists of 19 letters, indicating that our generation is the generation of victory for God's purified, unified, and consolidated religion - Submission (3:19, 85). It is our generation that witnessed the revelations of God's great miracle in the Quran (Appendix 1).

この重大な定義は19の語から成り、我々の世代が神の清められた、統一された、そして合併された宗教—サブミッション（3：19，85）の勝利の世代であることを記している。これは、コーランにある神の素晴らしい奇跡である神の天啓を目撃した私たちの世代である。

[48:2] Whereby GOD forgives your past sins, as well as future sins, and perfects His blessings upon you, and guides you in a straight path.

それによって神はあなたの過去そして将来の罪を許し、あなたへ彼の恩恵を完全にすると、そしてあなたを正しい道へと導く。

[48:3] Additionally, GOD will support you with an unwavering support.

その上、神は確固たる援助によってあなたを支えるであろう。

[48:4] He is the One who places contentment into the hearts of believers to augment more faith, in addition to their faith. To GOD belongs all forces of the heavens and the earth. GOD is Omniscient, Most Wise.

彼は、彼らの信仰の上に、信仰をより増やすために信者の心に満足感を置いてくれる唯一のお方。天と地のすべての力を所持する神。神は全知であり、最も賢いお方。

[48:5] He will certainly admit the believing men and women into gardens with flowing streams, wherein they abide forever. He will remit their sins. This is, in the sight of GOD, a great triumph.

彼は、確かに信じる男達と女達を彼らが永遠に住む小川の流れる庭園へ入場させるであろう。彼は彼らの罪を許すであろう。これは 神から見れば、素晴らしい勝利である。

[48:6] And He will requite the hypocrite men and women and the idol worshiping men and women, for they have harbored evil thoughts about GOD. Their evil will backfire against them. For GOD is angry with them, condemns them, and has prepared for them Gehenna. What a miserable destiny!

そして彼は神について邪悪な考えをいだく偽善の男達と女達そして偶像を崇拝する男達を女達仕返しをする。

[48:7] To GOD belongs all the forces in the heavens and the earth. GOD is Almighty, Most Wise.

神は天と地のすべての力を所持する。神は全能で、最も賢いお方。

[48:8] We have sent you as a witness, a bearer of good news, and a warner.

私達はあなたに良い知らせと忠告の持参人を証人として送った。

[48:9] That you people may believe in GOD and His messenger, and reverence Him, and observe Him, and glorify Him, day and night.

あなた方人々が、神と彼の使徒を信じ、そして彼を敬意し、彼を祝い、彼を昼も夜も賛美するために

You Shall Support God's Messenger

あなたは神の使徒を支持すべきである

[48:10] Surely, those who pledge allegiance to you, are pledging allegiance to GOD. GOD approves their pledge; He places His hand above their hands. Those who violate such a pledge, commit the violation to their own detriment. As for those who fulfill their pledge with GOD, He will grant them a great recompense. 確かにあなたに忠誠の誓いをした者達は、神に忠誠の誓いをしているのである。神は彼らの誓いを認め；彼は彼の手を彼らの手の上に置いたのである。 そんな誓いを破るものは、彼ら自身の損害を破ったことになる。 彼らの神との誓いを満たしたものは、彼は素晴らしい報酬をあたえるであろう。

[48:11] The sedentary Arabs who stay behind will say, "We have been preoccupied with our money and our families, so ask forgiveness for us!" They utter with their tongues what is not in their hearts. Say, "Who can protect you from GOD, if He willed any adversity for you, or if He willed any blessing for you?" GOD is fully Cognizant of everything you do.

後に残っている座りきりのアラビア人は言うであろう、「私達は私達のお金と家族に余念がなかった、だから私達のために容赦を頼みなさい！」彼らは彼らの舌で彼らの心の中にないことを語る。言いなさい、「もし彼があなたに不幸を決意したならば、またはもし彼があなたにどんな恩恵を決意したならば、誰が神からあなたを守れるのか？」

[48:12] You secretly believed that the messenger and the believers will be defeated and never come back to their families, and this was firmly established in your hearts. You harbored evil thoughts and turned into wicked people.

あなたは使徒と信者達は敗北し彼らの家族のもと帰ってこないであろうを信じ、それがあなたの心に強く確立していた。あなたは悪意をいだき、邪悪な人々に変わった。

[48:13] Anyone who refuses to believe in GOD and His messenger, we have prepared for the disbelievers a hellfire.

誰でも神と彼の使徒を信じることを避ける者は、私達は不信者のために地獄の火をを用意した。

[48:14] To GOD belongs the sovereignty of the heavens and the earth. He forgives whomever He wills, and punishes whomever He wills. GOD is Forgiver, Most Merciful.

天と地の主権は神のものである。彼は彼の意思によって誰でも許し、彼の意思によって誰でも罰する。神は容赦するお方、最も慈悲深いお方。

[48:15] The sedentary who stay behind will say, when you are expected to collect spoils of war, "Let us follow you to share in this!" They thus wish to alter GOD's words. Say, "You will not follow us. This is GOD's decision." They will then say, "You must be envious of us (for staying behind)." Indeed, they rarely understood anything.

あなた方が戦利品の収集を見込む時、座りきりの者達は言うであろう、「これをいただくためにあなたについていこう！」だから彼らは神の言葉を変えることを望む。言いなさい「あなた方は私達について来れないであろう。これは神の決意である。」すると彼らは言うであろう、「あなたは私達にやきもちを焼いているに違いない（後に残ったため）。」まったく彼らは見事に何にも解っていなかった。

The Test for Early Generations

初期の世代の試験

[48:16] Say to the sedentary Arabs who stay behind, "You will be invited to face powerful people and to fight them, unless they submit. If you obey, GOD will reward you with a generous recompense. But if you turn away again, as you did in the past, He will requite you with a painful retribution."

座ったきりの後に残ったアラビア人に言いなさい、「あなた方は強力な人々に直面し彼らと戦いうことに招かれるであろう、もし彼らが服従しなければ。もしあなた方が従うのならば、神はあなた方を寛大

な報酬で報いるだろう。しかしもしあなた方が過去にしたようにまたそむくのであれば、彼はあなた方にひどい罰で報いるであろう。

[48:17] The blind is not to be blamed, the crippled is not to be blamed, and the sick is not to be blamed. Those who obey GOD and His messenger, He will admit them into gardens with flowing streams. As for those who turn away, He will requite them with a painful retribution.

盲目は非難されない、身体障害者は非難されない、そして病気のものも非難されない。神に従い、神の使徒に従うものは、彼は彼らを小川の流れる庭園へ入場させるであろう。そむくものは、彼は彼らをひどい罰で報いるであろう。

[48:18] GOD is pleased with the believers who pledged allegiance to you under the tree. He knew what was in their hearts and, consequently, He blessed them with contentment, and rewarded them with an immediate victory.

神は木下で、あなたに忠誠を誓った信者達に満足している。彼は彼らの心にあることを知っていた、そしてそのため、彼は彼らを満足感で恵み、即時の勝利で報酬した。

[48:19] Additionally, they gained many spoils. GOD is Almighty, Most Wise.

その上、彼らは多くの戦利品を利得した。神は、全能で、最も賢いお方。

[48:20] GOD has promised you many spoils that you will gain. He thus advanced some benefits for you in this life, and He has withheld the people's hands of aggression against you, and has rendered this a sign for the believers. He thus guides you in a straight path.

神はあなたに、あなたがたが利得するであろう多くの戦利品を約束した。彼はこの人生で、あなたがたにいくつかの利益を前払いした、そして彼はあなた方に対しての攻撃する人々の手を抑えた、そして信者のためにこれを記しとして示した。彼はあなた方を正しい道へと導く。

[48:21] As for the group that you could not possibly defeat, GOD took care of them; GOD is Omnipotent.

あなた達が敗北することの不可能な組織については、神が彼らを始末した；彼は全能なお方。

Victory Guaranteed for the Believers

信者たちには勝利は保証されている

[48:22] If the disbelievers ever fought you, they would turn around and flee. They have no Lord and Master; they have no helper.

もし不信者たちがあなた達と戦ったら、彼らは向きを変えて逃げる。彼らには主はなく、主人もない；彼らは何の助けもない。

[48:23] Such is GOD's system throughout history, and you will find that GOD's system is unchangeable.

それが歴史をとうしての神の制度である、そしてあなたは神の制度が不変であることを見つけるでしょう。

[48:24] He is the One who withheld their hands of aggression against you, and withheld your hands of aggression against them in the valley of Mecca, after He had granted you victory over them. GOD is Seer of everything you do.

彼は彼らに勝利を与えた後、彼が貴方に対しての攻撃の手を抑え、そしてメッカの谷で彼らに対してのあなたの攻撃の手を抑えた唯一のお方。神はあなたのすることをすべて見ているお方。

[48:25] It is they who disbelieved and barred you from the Sacred Masjid, and even prevented your offerings from reaching their destination. There were believing men and women (within the enemy camp) whom you did not know, and you were about to hurt them, unknowingly. GOD thus admits into His mercy whomever He wills. If they persist, He will requite those among them who disbelieve with a painful retribution.

彼らが神聖なマサジッドから貴方を不信し、困んだ者である、そして彼らの目的地にとどく貴方の供給まで防いだ。そこには貴方の知らなかった信じる男達と女達がいた（敵の軍隊）そして貴方は知らずに彼らを痛めようとした。だから神は彼の慈悲を彼の意思する者誰にでも認める。もし彼らが持続するならば、彼は彼らの間の不信するものをひどい罰によって報いるであろう。

[48:26] While those who disbelieved were enraged, and their hearts were filled with the pride of the days of ignorance, GOD blessed His messenger and the believers with peaceful contentment, and directed them to uphold the word of righteousness. This is what they well deserved. GOD is fully aware of all things.

不信する者達が激怒し、彼らの心が無知の日々のうぬぼれによって満たされている間、神は彼の使徒と信者たちに平和な満足感を恵んだ、そして彼らに正しい言葉を主張することを指導した。

[48:27] GOD has fulfilled His messenger's truthful vision: "You will enter the Sacred Masjid, GOD willing, perfectly secure, and you will cut your hair or shorten it (as you fulfill the pilgrimage rituals) there. You will not have any fear. Since He knew what you did not know, He has coupled this with an immediate victory." 神は彼の使徒の本当の予言力を遂行した。「貴方は神聖なマサジッドに入場するでしょう。神の意思によって、完全に安全で、貴方はそこで髪を切るか、短くする。（貴方は巡礼の挙式を遂行するにあたって）。貴方は何も恐れることはないでしょう。彼はあなたが知らなかったことを知っていたので、彼は即時の勝利と一緒にこれを対にした。

The Great Prophecy* 素晴らしい予言

[48:28] He is the One who sent His messenger with the guidance and the religion of truth, to make it prevail over all other religions. GOD suffices as a witness.*

彼は他のすべての宗教をから勝つために、導きと真の宗教を共に神の使徒を送った唯一のお方。神は証人として十分である。

*48:28 This important prophecy informs us that Submission will inevitably dominate the whole world. This, together with Verses [9:33](#), [41:53](#), and [61:9](#) leave no doubt that God's mathematical miracle of the Quran will play a major role in this prophecy. Solid Quranic mathematical evidence points to God's Messenger of the Covenant as fulfilling this prophecy. See Appendices 2 and 26 for the evidence and specific details.

この重要な予言は、サブミションが世界を必然的に支配するであろうことを私たちに知らせている。これは、節 9 : 3 3、4 1 : 5 3 そして 6 1 : 9 と共に、コーランの神の数値的奇跡がこの予言に重要な役割をしている。確かなコーランの数値的証拠がこの予言を遂行すべき誓約された神の使徒を暗示している。その証拠と特定の詳細について [Appendices 2 と 2 6](#) を参照

Qualities of the Believers 信者の性質

[48:29] Muhammad - the messenger of GOD - and those with him are harsh and stern against the disbelievers, but kind and compassionate amongst themselves. You see them bowing and prostrating, as they seek GOD's blessings and approval. Their marks are on their faces, because of prostrating. This is the same example as in the Torah. Their example in the Gospel is like plants that grow taller and stronger, and please the farmers. He thus enrages the disbelievers. GOD promises those among them who believe, and lead a righteous life, forgiveness and a great recompense.

モハメドー神の使徒—そして彼と一緒にいるものは不信者に対して厳しく、断固としているが、彼らの間では親切で、温情的である。貴方は彼らが神の恩恵と認可を求めるために、お辞儀をし、ひれ伏すのを見る。これはトーラにある見本と同じである。彼はだから不信者に激怒している。神は信じ、正しい人生を導く者達には、容赦と素晴らしい報酬を約束している。